



# auser

Notizie e... Nachrichten und...

Ottobre  
Oktober  
2020

Nr. 6

Associazione per l'invecchiamento attivo - Verein für aktives Altern

## Per Auser si apre la stagione della ripartenza e del congresso

di Enzo Costa

Il 2020 lo ricorderemo tutti come un anno molto particolare che, oltre alle gravissime ripercussioni sanitarie, ha sconvolto per un lungo periodo il nostro modo di vivere, di avere relazioni, di socializzare.

*segue a pagina 3*

## Registro unico del Terzo settore

La Riforma del Terzo Settore fa ulteriori passi avanti. Il 15 settembre il ministro del Lavoro e delle Politiche sociali, Nunzia Catalfo, ha firmato il decreto attuativo del Registro unico nazionale del Terzo settore (Runts). Con la nascita del Registro unico nazionale, pubblico e telematico, che sostituirà una miriade di registri locali, si concretizza uno dei tasselli fondamentali della riforma del Terzo settore avviata nel

*segue a pag. 2*

## Die Meraner Traubenkur



von Christian Wenter

**Die Meraner Kurtraube: Traubenkur**  
**Die Traubenkur hat ihre Ursprünge in Meran, hat sich nach über hundertjähriger Anwendung bewährt und erfreut sich auch heute noch großer Beliebtheit.**

*Fortsetzung auf Seite 4*



**FILO D'ARGENTO**  
dal lunedì al venerdì  
von montag bis freitag  
8:30 - 12:00

**0471 - 930126 | 0471 200588**

Bimestrale dell'Associazione AUSERVSSH O.N.L.U.S. (Decreto Prov. Aut. di Bolzano nr. 15/1.1. del 1.6.1996)  
Registrazione Tribunale Bolzano n. 20/2001 del 24.10.2001 Iscrizione ROC: n. 24787  
Spedizione: Poste Italiane Spa in A.P. - D.L. 353/2003 (conv. in Legge 27/02/2004 n.46) art.1, comma 1, NE/BZ  
Diffusione: quotidiano Alto Adige Stampa: Athesia Druck Via del Vigneto, 7 39100 Bolzano  
Redazione: 0471 200588 fax 0471 500600 presidio@auserbz.org

## Anziani al Pronto soccorso entro giugno basta lunghe attese



di Orfeo Donatini

**Dottor La Guardia, lei è il primario del pronto soccorso dell'ospedale provinciale San Maurizio di Bolzano.**

**Due elementi oggettivi in premessa: la popolazione anziana è in costante crescita così come la domanda sanitaria da parte della terza età.**

*segue alle pagine 10 e 11*

ALL'INTERNO

6

**Cristina Tomasi**  
Capire il colesterolo

8

**Hannes Obermair**  
Südtirol e nazismo

9

**Luisa Gnechi**  
L'assegno di 400 euro

13

**Giorgio Dobrilla**  
Dietetici con sorpresa

14

**Romolo Magosso**  
Le ricette della nonna


**TERZO SETTORE**

# Novità per 2.500 associazioni del Terzo Settore in Alto Adige

segue dalla prima

2016. Durante poi la conversione del decreto-legge cosiddetto semplificazioni (**decreto-legge 16 luglio 2020, n. 76**, recante Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale), l'art. 8, comma 5 innova il Codice dei contratti pubblici (**d.lgs. n. 50 del 2016**), introducendo su co-programmazione e co-progettazione una serie di misure di coordinamento fra quest'ultimo ed il Codice del Terzo settore in cui si ribadisce la parità dei due riferimenti normativi.

Infine il 18 aprile scorso è stato pubblicato in Gazzetta Ufficiale il **decreto del ministero del Lavoro e delle Politiche sociali del 5 marzo 2020 con la modulistica di bilancio** degli enti del terzo settore. I modelli saranno obbligatori per rendicontare il bilancio del 2021. Pertanto, il Centro Servizi del Volontariato Alto Adige ha ritenuto indispensabile avviare già con un importante preavviso un corso dettagliato di formazione in 5 moduli, per poter spiegare adeguatamente alle organizzazioni del Terzo Settore della nostra Provincia, le novità fiscali.

I primi due moduli di illustrazione e di presentazione hanno avuto luogo, rispettando le attuali disposizioni di sicurezza per il contenimento Covid-19, presso l'Hotel Sheraton a Bolzano.

Tanti i partecipanti: concretamente 220 associazioni

di volontariato, di promozione sociale e sportive dilettantistiche.

Ulrich Seitz, direttore del CSV Alto Adige, insieme all'esperto fiscale, nonché commercialista e consulente del CSV, Thomas Giroto hanno analizzato le novità principali del nuovo bilancio per le strutture del volontariato.

La prima attiene al fatto che anche per gli Enti del Terzo Settore (al pari delle società) esiste un obbligo di redazione di bilancio civilistico, soggetto a pubblicità attraverso il suo deposito nel Runtz, che deve rappresentare l'intera attività dell'ente. Inoltre la redazione del bilancio (anche in forma di "rendiconto di cassa", qualora vi ricorrano i presupposti) deve avvenire secondo gli schemi rigidi previsti dal Dmlps del 4/3/2020, indipendentemente da obblighi tributari cui è assoggettato l'ente.

In precedenza la previsione di redigere il bilancio per la maggior parte di tali enti era contenuta in norme tributarie o norme speciali di profilo associativo e l'articolazione delle voci di bilancio come pure l'esposizione delle aree di interesse era a scelta dell'associazione, in quanto il bilancio rispondeva principalmente all'obiettivo di esporre le voci in modo comprensibile e chiaro per la platea degli associati.

Scendendo nel dettaglio, come le associazioni dovranno modificare il loro modo di effettuare le registrazioni contabili per redigere a fine anno un bilancio corretto? Su cosa devono fare particolare attenzione? "Il Codice del Terzo settore non prevede scritture obbligatorie per gli Ets non commerciali; ma sarà tuttavia necessario tenere un regolare sistema di scritture cronologiche idoneo alla rilevazione dei vari accadimenti patrimoniali, finanziari, economici.

Il bilancio degli Ets prevede che le rilevazioni economiche siano suddivise nelle diverse aree di svolgimento delle attività dell'ente: attività di interesse generale, attività diverse, attività di raccolta fondi, movimentazioni relative ad attività finanziarie e patrimoniali ed infine attività di supporto generale", spiega Thomas Giroto.

Un altro suggerimento riguarda l'opportunità di redigere, seppur facoltativamente, il prospetto degli oneri e proventi figurativi (ad esempio valorizzazione del lavoro gratuito dei volontari), in quanto potrà avere un ruolo determinante per la definizione di alcuni aspetti dell'Ets, soprattutto di natura fiscale.

Attraverso il corso gratuito per tutte gli enti interessati, il CSV Alto Adige è intenzionato ad intervenire con una serie di consigli utili, nonché esercizi pratici in merito a molte insicurezze e perplessità.

Il pacchetto informativo è rivolto a chi deve occuparsi di una rendicontazione per cassa, o per competenza e di un bilancio sociale.

I prossimi appuntamenti sono già programmati e si terranno i giorni 5/10 e 26/10, sempre a Bolzano tra le ore 16.00 e 19.00.

Iscrizioni si effettuano, attraverso e-mail [info@dze-csv.it](mailto:info@dze-csv.it)

## V diventa Volontario



**Basta un'ora alla settimana del tuo tempo per rendere più tua la città e cambiare, insieme agli anziani che hanno bisogno, la loro vita.**

**Unisciti a noi: le cose da fare e che ti possono dare piacere sono molte**

**BOLZANO - Piazza Don Bosco 1A  
MERANO - Via U. Foscolo, 8**


**IL PRESIDENTE NAZIONALE**

# L'AUSER rinnova il suo impegno fra ripartenza e congresso

segue dalla prima

L'epidemia Covid ha accentuato l'isolamento e la diffidenza verso gli altri, cancellato tutte le attività di socializzazione, ci ha costretti a limitare anche i gesti di affetto, un abbraccio, un bacio nei confronti dei nostri affetti più cari.

Come Auser abbiamo incrementato tutte le attività di prossimità possibili portando assistenza e conforto, nei mesi di marzo e aprile, ad oltre 80.000 anziani che vivono in solitudine.

L'abbiamo fatto anche attraverso l'aiuto di tanti giovani che si sono uniti ai nostri volontari e utilizzando tutti gli strumenti a nostra disposizione, abbiamo imparato ad usare la videoconferenza per le nostre riunioni e per il prosieguo dell'attività culturale e formativa, l'assistenza a domicilio e la compagnia telefonica.

Possiamo affermare con orgoglio che abbiamo continuato ad operare anche in piena emergenza, il Presidente Mattarella ha riconosciuto il valore delle nostre azioni nominando Cavaliere della Repubblica un nostro giovane volontario, Giacomo Pigni dell'Auser di Ticino Olona, che ha commentato la nomina dicendo "È stata una grandissima emozione ricevere questo riconoscimento ma sarebbe sbagliato viverlo come un fatto solo personale.

Appartiene a tutta l'Auser", che bella lezione di altruismo, grazie Giacomo.

Da qualche mese abbiamo iniziato a riprendere le attività di promozione sociale consapevoli che dovremo muoverci sempre nel rispetto delle persone che coinvolgiamo e delle norme di prevenzione, la ripartenza è già cominciata e proseguirà in maniera lenta ma determinata, siamo fermamente convinti che i nostri associati, e le persone anziane in generale, hanno bisogno di stimoli e di opportunità per ritrovare il sorriso e la gioia di vivere, il ritorno alla normalità ce lo dovremo conquistare giorno dopo giorno.

La ripresa delle nostre attività si accompagnerà con l'avvio del percorso congressuale che ha preso inizio con il comitato direttivo del 17 settembre e si concluderà, Covid permettendo, con il Congresso nazionale il 14-15-16 aprile 2021, sarà un'opportunità per discutere e mettere a frutto quanto abbiamo imparato in questi mesi di sofferenza, a partire dai comportamenti responsabili delle persone, alla sanità che va assolutamente resa universale, perché non ci possono essere persone alle quali è negata la protezione sociale, vanno contrastate tutte le forme di povertà, va rivendicato il diritto al cibo, dovremo riprendere il tema dell'abitare e della domiciliarità difendendo il diritto delle persone di poter invecchiare a casa propria.

Rilanceremo il tema del diritto alla formazione e alla conoscenza in tutto l'arco della vita delle persone, vogliamo vivere in una società dove le persone possano partecipare alla programmazione e progettazione dei servizi e dei beni di pubblica utilità mettendo a disposizione la propria intelligenza.

Sarà un autunno e un inverno complicato, continueremo a convivere con il virus ma proveremo a rialzare la testa, avremo bisogno di riorganizzare l'intera nostra attività ma andremo avanti fino al ritorno alla normalità, siamo persone resilienti capaci di resistere e di ripartire, il documento congressuale sul nostro progetto sociale affronta proprio il tema di cosa siamo e cosa vogliamo essere, una grande rete nazionale che affronta il presente con una grande visione futura, ci candidiamo a crescere rilanciando una nuova visione sociale più rispettosa delle persone e dei loro bisogni, che sappia farsi carico delle fragilità prendendosene cura, consentendo a tutti di poter vivere una vita dignitosa assicurando la stessa libertà anche alle generazioni future.

\*Enzo Costa  
Presidente nazionale Auser

## TESSERAMENTO MITGLIEDSCHAFT 2020

 auser-vssh  
La cittadinanza non ha età

[www.auserbz.org](http://www.auserbz.org)

**Da 30 anni per l'invecchiamento attivo**

**Seit 30 Jahren für aktives Altern**

**Bolzano-Bozen**  
Piazza don Bosco Platz 1A [presidio@auserbz.org](mailto:presidio@auserbz.org) Tel. 0471 200588

**Merano-Meran**  
Via U. Foscolo Straße 8 [merano@auserbz.org](mailto:merano@auserbz.org) Tel. 0473 200132